

MITTEILUNGSBLATT



Adventskonzert 2025 der Musikgesellschaft Niederbüren

Der Gemeinderat informiert

Internes Kontrollsystem (IKS) genehmigt

Die Gemeinden sind laut Gemeindegesetz verpflichtet, ein IKS zu führen und nach diesem zu arbeiten. Es dient dazu, einen ordnungsgemässen Betriebsablauf sicherzustellen und trägt dazu bei, finanzielle Verluste zu vermeiden, gesetzliche Vorschriften und politische Vorgaben einzuhalten sowie zielgerichtetes und effizientes Handeln zu fördern. Mit dem IKS sollen frühzeitig Risiken erkannt und daraus resultierende Massnahmen getroffen werden. Der Gemeinderat hat das jährlich von der Verwaltung überarbeitete IKS zur Kenntnis genommen.

Verkauf Grundstück Nr. 1037 durch Elektra Niederbüren

Das Grundstück Nr. 1037 mit 62 m² der ehemaligen und rückgebauten Trafostation Schmitteli wird an Felix Oberholzer verkauft. Die Elektra Niederbüren hat keinen Bedarf mehr für dieses Grundstück.

Festwirtschafts-/ Anlassbewilligung

Festwirtschaft anlässlich Familienfasnacht am Samstag, 24. Januar 2026 im Gemeindesaal, an den Verein "für familiä"

Gemeinderat

Baubewilligung

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

- Photovoltaikanlage 14.73 kWp Aufdach mit Batteriespeicher 13.8 kWh, Vers. Nr. 1208, Grundstück Nr. 1135, an Gemperle Monika und Urs, Niederbüren

Bauverwaltung



Öffnungszeiten Verwaltung über Weihnachten / Neujahr i

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind bis Mittwoch, 24. Dezember 2025, 11.30 Uhr geöffnet. Danach bleibt das Gemeindehaus bis und mit Freitag, 2. Januar 2026 geschlossen.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an das Bestattungsunternehmen Enzler AG unter der Telefonnummer 071 390 03 36.

Ab Montag, 5. Januar 2026 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Gemeindeverwaltung

Hundesteuer 2026 i

Die Rechnungen für die Hundesteuer 2026 werden Anfang Jahr versendet.

Die Hundesteuer wird aufgrund der registrierten Hunde in der zentralen Datenbank erstellt. Bei einem Umzug, Tod eines Hundes oder Besitzerwechsel ist dies bei der Amicus-Datenbank nachzuführen. Auch wenn Sie neu im Besitz eines Hundes sind, ist dieser ab dem Alter von drei Monaten ebenfalls zu registrieren. Bitte führen Sie die Korrekturen bis spätestens Ende Jahr 2025 im Amicus nach.



Umstellung auf digitale ePetCard

Ab Januar 2026 wird die bisherige physische PetCard abgeschafft. Bei Neuregistrierungen von Hunden versendet das Amicus-Team weiterhin eine Registrierungsbestätigung per Post. Als kostenlose Alternative zur physischen PetCard wird die digitale ePetCard in der neuen Applikation animundo eingeführt. Mit der ePetCard haben Hundehaltende ihre Daten jederzeit digital verfügbar. Weitere Informationen sind unter www.animundo.ch zu finden.

Hundekontrolle

Pflegefinanzierung i

Leben Sie in einem Alters- und Pflegeheim und benötigen Pflege? Dann müssen Sie nur einen Teil der Pflegekosten bezahlen. Die restlichen Kosten übernehmen die Krankenkasse und der Staat. Die Betreuungs- und Aufenthaltskosten bezahlen Sie entweder selbst oder werden Ihnen bei den Ergänzungsleistungen angerechnet.

Sie haben Anspruch auf die Restfinanzierung der Pflegekosten, wenn Sie:

- in ein kantonales anerkanntes Alters- und Pflegeheim, eine Tages-/Nachtstruktur oder ein Hospiz eintreten
- in der Schweiz grundversichert sind

Wohnten Sie vor dem Heimeintritt schon im Kanton St.Gallen? Dann können Sie Ihren Anspruch auf Pflegefinanzierung bei der SVA St.Gallen anmelden. Hatten Sie Ihren Wohnsitz vor dem Heimeintritt in einem anderen Kanton? Dann wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle im bisherigen Wohnkanton.

Ihren Anspruch können Sie maximal für sechs Monate rückwirkend geltend machen. Beziehen Sie Ergänzungsleistungen oder melden Sie sich aufgrund des Heimaufenthalts für Ergänzungsleistungen an? Dann ist keine separate Anmeldung für die Pflegefinanzierung notwendig.

Wenn Sie keine Ergänzungsleistungen beziehen, füllen Sie bitte das Anmeldeformular auf www.svasg.ch/pf-anmeldung aus.

AHV-Zweigstelle

Terminkalender 📅

11.12.	Donnerstag	11.30 h	Senioren-Zmittag: Landgasthof zur Alten Herberge
12.12.	Freitag	Nachm.	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
13.12.	Samstag	18.00 h	Eucharistiefeier mit Caritas-Aktion «Eine Million Sterne», Jugendmusik und Apéro
14.12.	Sonntag	17.00 h	3. Advent: Anzünden der 3. Kerze mit Panflöte, Keyboard, Gesang (Lia, Milena, Sarina)
19.12.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, z. a. Herberge
21.12.	Sonntag	17.00 h	4. Advent: anzünden der 4. Kerze mit Kleininformation der MG Niederbüren
24.12.	Mittwoch	16.00 h	ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren

Sachbeschädigung Schulanlage

Liebe Nutzerinnen und Nutzer

Auf dem Sporthäuschen beim Schulhausplatz wurde in den letzten Tagen ein Schriftzug des FCSG angebracht. Sachbeschädigungen auf öffentlichem Grund tolerieren wir nicht.

Solche Aktionen verursachen unnötige Kosten, binden Ressourcen und beeinträchtigen die Infrastruktur, welche täglich von unseren Schülerinnen und Schülern genutzt wird.



Die Unterlagen wurden bei der Polizei hinterlegt. Wir lassen der Täterschaft **bis am 19. Dezember 2025** Zeit, um sich bei der Schulsratspräsidentin zu melden. Ansonsten erstatten wir Anzeige gegen unbekannt.

Wir bitten die Bevölkerung um Aufmerksamkeit und danken für entsprechende Hinweise zu Beobachtungen. Zudem appellieren wir an alle Jugendliche und Erwachsene, Verantwortung zu übernehmen und Sorge zu unserer gemeinsamen Infrastruktur zu tragen.

Herzlichen Dank für die Unterstützung.

Der Schulrat

Rückblick

Seniorenachmittag 03.12.2025



Ein abwechslungsreiches Programm erwartete die Besucherinnen und Besucher am Seniorenachmittag vom Mittwoch, 3. Dezember 2025.



Nach der Begrüssung stimmte uns Herr Pfarrer Erich Wagner mit besinnlichen Gedanken auf den Nachmittag ein und gedachte in seiner Ansprache auch jenen Personen, welche in diesem Jahr aus der Generation 60+ verstorben sind.

Die musikalische Darbietung von Tobias Lehner auf seinem Hackbrett brachte uns die Vielfalt dieses Instrumentes näher. Nebst typischen traditionellen Appenzeller Melodien gab der junge Künstler auch Musikstücke aus anderen Genres zum Besten, welche die Anwesenden mit grossem Applaus belohnten.

Nach einem fruchtigen Winter-Dessert und Kaffee durften wir nochmals einige Melodien geniessen, bevor zwei Mitarbeiterinnen der Pro Senectute Gossau ihre Arbeit vorstellten und wertvolle Informationen zu den Angeboten weitergaben.

Der traditionelle Besuch vom Samichlaus und seinem Begleiter Schmutzli durfte an diesem Nachmittag genauso wenig fehlen wie das Rätseln um die Schätzfrage. Ein kurzes Grusswort unseres Gemeindepräsidenten Edy Stillhard bildete den Schlusspunkt des Nachmittages.

Gut gelaunt wurde geplaudert, gemütlich zusammen gegessen und von den adventlichen Leckereien genascht, welche auf den Tischen bereitlagen.

Es war erneut ein gemütlicher Anlass; herzlichen Dank an alle Teilnehmenden und den Helferinnen für ihren wertvollen Einsatz!

Team Niederbüren 60+

Erna Lehmann, Beata Müller, Petra Rüttimann

Christbaumverkauf

Nordmann-, Rot- und Weisstannen

Samstag, 13. Dezember 2025,

ab 8.00 bis ca. 12.00 Uhr

beim Dorfplatz Gossauerstrasse
(Rätenbergbrücke)

ab Montag, 15. Dezember 2025

täglich von 13.30 - 18.00 Uhr in Kohlbrunnen



Paul Zingg, Kohlbrunnen, Tel. 079 755 16 98
(offizielles Mitglied IG Suisse Christbaum)



Öffnungszeiten Bibliothek

Vom 21. Dezember 2025 bis 4. Januar 2026 haben wir geschlossen

Ab Montag, 5. Januar 2026 sind wir wieder 3x wöchentlich für Sie in der Bibliothek:

Montag	15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	17.00 - 19.30 Uhr
Samstag	10.00 - 11.00 Uhr

Mit einem Jahresabonnement (Erwachsene 35 Franken / Familien 50 Franken) steht Ihnen in unserer Bibliothek ein vielseitiges Angebot zur Verfügung - für jedes Alter ist etwas dabei. Zudem haben Sie die Möglichkeit, digitale Medien auszuleihen. Weitere Infos auf unserem Online-Katalog.

Online-Katalog:	winmedio.net/oberbueren
Digitale Medien:	dibiost.ch
iOS od. Android-App:	onleihe

Wir wünschen frohe Festtage und alles Gute fürs 2026. Bis bald in unserer Bibliothek.

Bibliotheksteam OZ Thurzelg

Wetter Niederbüren November 2025

Fazit: Erste Monatshälfte mild - anschliessend kurze Zeit tiefwinterlich.

	2025	2024
Temperatur Mittelwert	+3.8°	+4.8
Temperatur Maximum	+17.7	+15.1
Temperatur Minimum	-10.9	-4.2°
Eistage	1	0
Frosttage	11	11
Niederschlagtotal	85 mm	58 mm
Schneehöhe	19 cm	23cm
Schneetage	5	6
Luftfeuchtigkeit mittel	92 %	92 %
Luftdruck Mittelwert	1016 hPa	1022 hPa
Luftdruck Maximum	1029 hPa	1032 hPa
Luftdruck Minimum	1001 hPa	988 hPa



Eichwiesen

Quelle: www.wetter-niederbueren.ch

Bläsergruppe beim Christbaumverkauf

Auch in diesem Jahr umrahmt eine Bläsergruppe der Jugendmusik bei trockener Witterung den Christbaumverkauf in Niederbüren.

Nebst weihnachtlichen Melodien gibt es frische Guetzli und warmen Punsch oder Glühwein.



Wann: Samstag, 13. Dezember 2025, ab 8.30 Uhr

Wo: Christbaumverkauf beim Dorfbrunnen

Auf viele Besucher freut sich Die Jugendmusik Niederbüren

ökumenische FAMILIEN-WEIHNACHTSFEIER KIRCHE NIEDERBÜREN



24.
DEZEMBER
2025

16.00 Uhr

DAS ROTE PAKET
(nach Gino Alberti)

MUSIKALISCHE EINSTIMMUNG AB 15.50 UHR

BRING DOCH DEINE LATERNE MIT,
UM DAS FRIEDENS LICHT MIT NACH HAUSE ZU NEHMEN.